



## HUNDE-KÜHLMATTE

DE AT CH

### HUNDE-KÜHLMATTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

### TAPIS RAFRAÎCHISSANT POUR CHIENS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

### TAPPETINO RINFRESCANTE PER CANI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 446504\_2307

AT CH

## HUNDE-KÜHLMATTE

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich als Tierartikel für den privaten Gebrauch entwickelt und nicht für gewerbliche Zwecke zu verwenden.

### ● Lieferumfang

- 1 x Kühlmatte
- 1 x Gebrauchsanleitung

### ● Technische Daten

Maße: ca. Ø 50 cm  
Gewicht: ca. 1,3 kg



### Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Keine scharfen oder spitzen Gegenstände auf dem Artikel verwenden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Hund nicht am Artikel kaut.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
- Verwenden Sie den Artikel nicht in der Nähe eines Teppichs. Bei Beschädigung des Artikels kann Flüssigkeit heraustreten.

- Den Artikel nicht bei einer Temperatur über 50 °C verwenden, da sich das kühlende Gel sonst verflüssigt, nicht wieder fest und somit unbrauchbar wird.

### ● Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung und falten Sie den Artikel auseinander.
  2. Legen Sie den Artikel auf den gewünschten Untergrund.
- Hinweis:** Jeder Untergrund ist geeignet. Achten Sie darauf, den Artikel nicht auf einen rauen oder spitzen Untergrund zu legen.
3. Sobald sich Ihr Hund auf den Artikel legt, fängt der Artikel durch den Kontakt an zu kühlen.

**Hinweis:** Der Artikel kühlt für mehrere Stunden. Nach kurzer Nutzungsunterbrechung ist der Artikel wieder einsatzbereit.

### ● Lagerung, Reinigung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets sauber und trocken bei Raumtemperatur unter 50 °C. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 446504\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

## TAPIS RAFRAÎCHISSANT POUR CHIENS

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

Cet article est exclusivement conçu comme article pour animaux à usage domestique privé et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

### ● Contenu de l'emballage

- 1 x Tapis rafraîchissant
- 1 x Mode d'emploi

### ● Données techniques

Dimensions : env. Ø 50 cm  
Poids : env. 1,3 kg



### Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage et jouer avec le produit. Il existe un risque d'étouffement !
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants sur l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'article est endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé que s'il est en parfait état !
- Utilisez l'article uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Veillez à ce que votre chien ne mâche pas l'article.
- N'effectuez aucune modification sur l'article.
- N'utilisez pas l'article à proximité d'un tapis ou de moquette. Si l'article est endommagé, du liquide peut s'échapper.

- Ne pas utiliser l'article à une température supérieure à 50 °C, car le gel réfrigérant se liquéfiera et restera dans cet état sans se resolidifier rendant l'article inutilisable.

### ● Utilisation

1. Enlevez l'emballage et dépliez l'article.
2. Posez l'article à l'endroit souhaité sur une surface bien étudiée.

**Remarque :** Tout type de surface convient. Veillez cependant à ne pas poser l'article sur une surface rugueuse ou voire présentant des endroits piquants.

3. Dès que votre chien se couche sur l'article, ce dernier commence à refroidir par contact.

**Remarque :** L'article refroidit pendant plusieurs heures. Après une brève interruption d'utilisation, l'article est à nouveau prêt à l'emploi.

## ● Rangement, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas le produit, conservez-le toujours propre et sec, à une température ambiante inférieure à 50 °C. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide et essuyez-le ensuite.

**IMPORTANT !** Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.



## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique

également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446504\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant

apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## Service après-vente

### FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

### CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

## TAPPETINO RINFRESCANTE PER CANI

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

L'articolo è previsto esclusivamente per l'uso privato con animali domestici e non è adatto a scopi commerciali.

## ● Contenuto della confezione

1x Tappetino rinfrescante

1x Manuale di istruzioni

## ● Dati tecnici

Dimensioni: ca. Ø 50 cm

Peso: ca. 1,3 kg



## Istruzioni di sicurezza

- Non permettere mai ai bambini di giocare senza supervisione con il materiale di imballaggio o il prodotto. Rischio di soffocamento!
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti sull'articolo.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'articolo non sia danneggiato o usurato. L'articolo può essere utilizzato solo in perfette condizioni!
- Utilizzare l'articolo solo per lo scopo previsto.
- Fare attenzione a non lasciare che il cane mastichi l'articolo.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo.
- Non utilizzare l'articolo vicino a un tappeto. In caso di danneggiamenti, il liquido all'interno dell'articolo potrebbe fuoriuscire.

FR/CH

FR/CH

IT/CH

- Non utilizzare l'articolo a una temperatura superiore a 50 °C. In caso contrario, il gel rinfrescante raggiungerebbe lo stato liquido e non potrebbe più solidificarsi, rendendo l'articolo inutilizzabile.

## ● Utilizzo

1. Rimuovere l'imballaggio e aprire l'articolo.
2. Posizionare l'articolo sulla superficie desiderata.

**Indicazione:** Adatto a qualsiasi superficie. Fare attenzione a non posizionare l'articolo su una superficie ruvida o tagliente.

3. Non appena il cane si sdraia sopra di esso, l'articolo inizia a raffreddarsi per contatto.

**Indicazione:** L'articolo si mantiene raffreddato per diverse ore. Dopo un breve periodo di inutilizzo, l'articolo è nuovamente pronto per l'uso.

## ● Conservazione, pulizia

In caso di inutilizzo, conservare sempre il prodotto pulito e asciutto a una temperatura ambiente inferiore a 50 °C. Pulire solo con un panno umido e poi asciugare.

**IMPORTANTE!** Non pulire mai con detergenti aggressivi.



## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446504\_2307) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## Assistenza

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

### CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 446504\_2307

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11154C  
Version: 01/2024

IT/CH

IT/CH

IT/CH